

Invitation

Vincent Chauvet, maire d'Autun
Patrick Ryon, adjoint chargé de la Culture et du Patrimoine
et l'équipe municipale
Les commissaires artistiques Martine Depla et Paul Reniere

ont le plaisir de vous convier au vin d'honneur de la 2^{ème}
édition de la biennale d'art contemporain d'Autun

Samedi 29 août 2020 à 17h

Visite commentée à 15h30

Musée Rolin
3, rue des bancs
71400 Autun

Pour la bonne organisation de cet évènement, nous vous remercions de confirmer votre participation à la visite commentée et/ou au vin d'honneur avant le lundi 24 août à cette adresse : musees.patrimoine@autun.com ou par téléphone : 0033 (0) 3 85 54 21 60

Exposition accessible tous les jours, sauf le mardi.



« Rien ne se perd,
rien ne se crée,
tout se transforme »

Antoine Lavoisier

Art Autun #2020
Biennale d'art contemporain

4 juillet — 27 septembre 2020
www.autun.com
www.artautun.fr
art.autun@gmail.com



SALLE VI

PETER DE CUPERE [Olfactory Artist]

Drunken,
Vidéo HD, 12 min 13',
2013

La respiration est le début de la vie.
À chaque respiration, nous inhalons une odeur qui nous dit, consciemment ou non, quelque chose sur notre environnement immédiat. Chaque jour, chaque minute, chaque seconde, l'odeur nous donne des informations pour découvrir, vivre, se souvenir, comprendre et agir.
L'odeur est peut-être fugace, mais son effet sur les gens ne l'est pas autant.
C'est un souvenir permanent et futur à emporter avec nous pour le reste de notre vie.

Breathing is the start of life.
With every breath, we inhale a smell that consciously or unconsciously tells us something about our immediate environment. Every day, every minute, every second, smell gives us information to discover, experience, remember, understand and act.
Smell may well be fleeting but its effect on people is not so fleeting.
It is a permanent and future memory to carry with us for the rest of our life.

Ademhaling is het begin van het leven.
Bij elke ademhaling ademen we een geur in die ons bewust of onbewust iets vertelt over onze directe omgeving. Elke dag, elke minuut, elke seconde, geeft de geur ons informatie om te ontdekken, te ervaren, te onthouden, te begrijpen en te handelen.
Geur mag dan wel vluchtig zijn, maar het effect ervan op mensen is niet zo vluchtig.
Het is een permanente en toekomstige herinnering om de rest van ons leven bij ons te dragen.

